

**Zeitschrift:** Swiss review : the magazine for the Swiss abroad  
**Herausgeber:** Organisation of the Swiss Abroad  
**Band:** 40 (2013)  
**Heft:** 5

**Anhang:** Regional edition : Australia

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# REGIONAL EDITION

# AUSTRALIA

## Consulate. Mobile Passport Office Brisbane

The Consulate General of Switzerland in Sydney is pleased to announce that it will be present in **Brisbane** from **Tuesday 19 November until Friday 22 November 2013** at the Honorary Consul's office located at:

**Level 11, 30 Makerston Street, Brisbane, QLD 4003**

with a mobile passport machine in order to collect biometric data (photo, fingerprints and signature) from Swiss citizens who wish to have a new Swiss passport and/or identity card issued.

Priority will be given to citizens whose Swiss passport has expired or will expire within the next 12 to 18 months.

Should you wish to take advantage of this offer, please note that you have to register by applying for the new Swiss document **online** on the following website [www.schweizerpass.ch](http://www.schweizerpass.ch) or [www.passeportsuisse.ch](http://www.passeportsuisse.ch). **Make sure you note under remarks** that you wish to have your biometric data taken during our Brisbane visit in November 2013. You will then be contacted in due course with details for making an appointment in the days mentioned above.

Swiss citizens living in Queensland will receive further information by email. It is therefore of utmost importance that you have a **valid email address registered** with the Swiss Consulate in Sydney. If you are not sure about this, simply send an email to [syd.vertretung@eda.admin.ch](mailto:syd.vertretung@eda.admin.ch). Should you use a free webmail service such as Hotmail, Yahoo, Gmail, etc, make sure your junk filter has the Consulate's address in your "Safe Senders List".

In order for the Consulate to prepare the necessary files, please note that the **deadline** to make an appointment is **Monday, 4 November 2013**.

## CSA. Congress of the Swiss Abroad in Davos



Australia was represented strongly at this years Congress of the Swiss Abroad in Davos from August 16-18 with three delegates attending, Marc Godat (Qld), Beat Knoblauch (NSW) and Roland Isler (Vic).

Agenda CSA Meeting August 16:

- Inauguration CSA term 2013-2017
  - Consular Network Developments
  - E-Voting. Response to the 3rd report by the Federal Council
  - Online election of the Council of the Swiss Abroad
  - Inheritance tax agreement with France
  - Presentation: The Swiss in Australia
- ...and most importantly, the Law for the Swiss Abroad. The following is a summary of the Council's response to the draft proposal, which you may recall we sent to all registered Swiss

in Australia earlier this year:

8490  
«The Organisation of the Swiss Abroad (OSA) welcomes the creation of the Law for the Swiss Abroad. It considers the draft proposal prepared by the commission as an important legislative and administrative simplification. The law will form the basis for a future-oriented, holistic, sustainable policy in the field of international mobility of Swiss citizens.

However, the OSA strongly opposes the lifting of the compulsory enrolment requirement (Immatrikulationsobligatorium), and regards it as incompatible with the purpose of the proposal. Instead, the OSA advocated the networking of the consular missions abroad with the domestic departments for population control (Einwohnerkontrollen).

To achieve a coherent Swiss Abroad policy, the ASO considers it necessary that the development of a political Swiss Abroad strategy is expressly stipulated in the Act and that the Department of Foreign Affairs (EDA) is explicitly granted the competence to develop this strategy and coordinate the administrative activities in this area.

The OSA further advocates that the Federal governments obligation to provide information to the Swiss Abroad is strengthened and that the cooperation between the Swiss foreign institutions, in particular the Council of the Swiss Abroad, is enshrined in law.

Finally, the ASO also advocates that a legal basis is created in the Law for the Swiss Abroad that facilitates the introduction of e-voting and for non-discrimination of citizens living abroad.»

**Presentation:** The «Swiss in Australia» – although one of the last items on the agenda – was nevertheless a very important one. It gave us the opportunity to present a picture of our Swiss communities in Australia. Underpinned with many interesting visuals we covered a wide spectrum – business/science (SACCI, SAAN), folklore, history and main events (Swiss Festival etc). Every CSA Delegate received a copy of the book «The Swiss in New South Wales: A History», together with a holiday brochure about Australia. The presentation was very well received.

The **Congress** the next day (17 August) attracted around 380 Swiss from around the world. The theme was 'Switzerland in time of Globalisation' and visitors were able to participate in different workshops. During a chat with Federal Councillor Eveline Widmer-Schlumpf, the high-ranking politician revealed that she had family links to Australia and a visit downunder is on her agenda. Roland presented her with a copy of the SCV history book and movie documentary, which she gratefully accepted. In the evening we took the cable car up to the beautiful Hotel Schatzalp, were over dinner, many new acquaintances were made and old ones maintained.

Roland Isler - Council of the Swiss Abroad

## Swiss Moving Service AG



moving around the world

TO AND FROM ANYWHERE IN SWITZERLAND AND THE WORLD

- Personal service and individual advice
- Door to door service for removal goods and motor cars
- Consolidation container services to all major places in the USA, Canada, Australia, Far East, New Zealand, Latin America and Africa

In der Luberzen 19  
CH-8902 Urdorf Zurich  
Switzerland

phone +41 44 466 9000  
fax +41 44 461 9010  
[www.swiss-moving-service.ch](http://www.swiss-moving-service.ch)  
[info@swiss-moving-service.ch](mailto:info@swiss-moving-service.ch)

## Nationwide

### SwissCham AUSTRALIA

Suite 303, 46 Market Street  
Sydney NSW 2000  
Tel. 02 9262 1511/ Fax: 02 9290 1928  
office@swisscham.com.au  
www.swisscham.com.au  
Facebook/LinkedIn: SwissChamAustralia  
Twitter: SwissCham  
Blog: swisscham.tumblr.com

#### SWISSCHAM EVENTS

14/10 Swiss Ambassador Cup Melb.  
20/11 Cruise with Europeans, Sydney  
4/12 Eat, Meet & Greet, Sydney  
5/12 Eat Meet & Greet, Melbourne

#### SAAN

Swiss Australian Academic Network  
info@saan.id.au / www.saan.id.au

**SBS Radio (on air in NSW/VIC/ACT)**  
www.sbs.com.au/german

"Echo Helvetia" on Sundays 8:30-9pm  
Melbourne: 93.1FM / Sydney: 97.7FM  
or digitally (DAB+) on SBS-2 in Perth,  
Adelaide, Melb., Sydney and Brisbane.

## Victoria

### The Swiss Club of Victoria

89 Flinders Lane  
Melbourne VIC 3000  
Tel club/functions: 1300 893 968  
Tel restaurant: (03) 9650 1196  
President: Barbara Kündig  
Mobile: 0402 018 363  
info@swissclubvic.com.au  
www.swissclubvic.com.au  
Facebook: swissclubvic

Welcome to the Swiss Club of Victoria providing a home away from Switzerland for members and friends. For the reminder of the year we have again planned various activities. Please join us on Wed & Thur club evenings. 4th Wed is Social Jass for all who enjoy a friendly game without stress. 1 Feb is the actual birthday of the Swiss Club, and we are planning a special event on Sat, 1 Feb 2014. Please refer to our social calendar on the website for further details closer to the date. The Swiss Festival Committee is also busy planning the next Swiss Festival on Sunday, 6th April in Queensbridge Square, Southbank.

Our interest groups, the Folk Dance Group Alpenrose, The SwissKids, the Companion Singers, the Swiss Dinners, the Laughter Club Helvetia and the Ladies Luncheon, are always looking for new participants.

The Swiss Club of Victoria; the place to experience a piece of Switzerland in Australia, and to socialize with fellow Swiss.

#### VICTORIA EVENTS

17/10 Social Film Afternoon  
25/10 Billiard Group, Club Champions.  
2/11 Swiss Kids  
2-3/11 Swiss & Italian Fiesta (Matterh.)  
6/11 Ladies Luncheon  
13/11 Mystery Trip (Trachtengruppe)  
7/12 Swiss Kids

### Victoria Events (cont.)

12/12 Kapelle Grüezi Mitenand

(please check the website for all  
Swiss Club of Victoria events)

### Ladies Luncheon

The Swiss Club of Victoria  
Convener: Heidi Giger  
Tel: (03) 9889 9321

Bookings essential with the Swiss Club.

### SwissKids

Convener: Esther Blaser-Tokarev  
Tel: 0424 220 523  
esther.blaser@gmax.ch

For Swiss kids of all ages. 1st Saturday  
of the month, 2-4 pm at the Swiss Club.

### The Swiss Companion Singers

Convener: Heidi Giger  
107 Glyndon Road  
Camberwell Vic 3124  
Tel: (03) 9889 9321, or  
Herbert Schwaerzler (03) 9561 7811

2nd and 3rd Thursday of the month.

### Swiss Diners Club

http://groups.yahoo.com/group/  
SwissDinersClub/

### Swiss Yodel Choir Matterhorn

19 Lockwood Rd  
Belgrave Heights VIC 3160  
President: Chris Hostettler  
Tel: (03) 9754 7390  
helvet@bigpond.com  
www.swiss.org.au/matterhorn

The Swiss National Day Picnic held on  
Sunday 4th August at the Austrian  
Club in Heidelberg West was a success,  
despite the wintery weather condi-  
tions, and from the feedback received,  
this new venue closer to the city will be  
the preferred place for future National  
Day celebrations.

We are looking forward to participat-  
ing again with other Swiss groups in  
the Swiss & Italian Festa in Hepburn  
Springs on 2nd and 3rd of November.  
This festival celebrates the close links  
of the Daylesford and Hepburn Springs  
region with the Swiss and Italian com-  
munities, through the history of early  
settlers from these two countries. See  
www.swissitalianfesta.com

Erwin Weinmann

### Swiss Folk Dance Group Alpenrose

President: Sylvia Hochuli  
92 Addison Street, Elwood Vic 3184  
Tel: (03) 9531 6575  
hochuli@tpg.com.au

The group had a successful year,  
organising the Unterhaltungsabend  
and the card nights at the Swiss Club.  
All our performances through out the  
year have given joy to many people,  
specially at the nursing homes.

We always welcome enquiries from pro-  
spective new members for the group.  
We wish all our friends and supporters  
a happy festive season and good health  
for 2014.

### Trachtengruppe Schwyzergross / Australian Swiss Cultural Soc. (contact same as Alpenrose as above)

The group would like to invite the  
retired Swiss/Australian Community

(over sixty) to our mysterious and  
exciting Fahrt ins Blaue. Cost is \$ 30 per  
person, which includes a 3-course lunch.

If you are interested, please mail your  
cheque or call Sylvia (contact as above).

Sylvia Hochuli

### Groupe Romand Du Victoria

Présidente: Rémy Favre  
Tél: (03) 9571 2835  
remy@favrecranage.com  
www.swiss.org.au/chfrvic

### Pro Ticino - Pro Down Under

President: Claude Rossi  
5 Falls Road, Hoddles Creek Vic 3139  
Tel: (03) 5967 4542

## South Australia

### Swiss Club of South Australia

PO Box 770  
North Adelaide SA 5006  
President: Bruno Zueger  
swissclubofsa@gmail.com  
www.swiss.org.au/swissclubsau

Our yearly Cheese Fondue dinner held  
at the Austrian Club was booked out  
early this year with more than 140  
guests attending. A big thank you to  
the local companies donating fantastic  
raffle prizes.

This year we organized a luncheon on  
the 1st of August to celebrate our Swiss  
Heritage. On Sunday the 4th of August  
we celebrated the Swiss National Day  
at the boathouse. Reg the amazing  
Magician did not only entertainment  
the children with his tricks; the adult's  
had a laugh too. Thanks to all the com-  
mittee members and helpers.

We cordially invite all our members to  
the AGM on the 1st November at the  
Austrian Club followed by a dinner.

Our next events are being planned and  
we hope to see many of you attend-  
ing them in the future. In October we  
have sausages sizzling on a stick in  
the Kuitpo Forest National Park just a  
stones throw away from the city.

The Christmas Party and a visit  
from Samichlaus are again at Glover  
playground. Bring your own picnic  
lunch and a cake to share. The Camping  
Weekend will be at Port Elliot Holiday  
Park in February.

Bruno Zueger

#### SA EVENTS

13/10 Sausage sizzling, Kuitpo Forest  
1/11 AGM, Austrian Club  
8/12 Samichlaus & Christmas Party  
Feb Camping Weekend (date tbc)  
(for more details of any up and coming  
event please refer to the Swiss Express)

#### Regular Events:

"Hockete" every 1st Friday of the  
month; come and join us along for  
a meal and a drink at the Austrian  
Association at 11-17 Torrens Road,  
Ovingham from 6 pm onwards.

The "Schwyzer-Frauechraenzli"  
Every first Monday of the month. You  
are more than welcome to join the  
Swiss Ladies of the "Frauechraenzli".  
For further details please call Rosmarie  
Copeland on (08) 8336 5932.

### Swiss Corner Radio 5EBI FM Adelaide

The Swiss Radio Corner "Schweiz-  
erecke" every Saturday evening from  
6-7 pm on 103.1FM. Call (08) 8211 7066  
and make a music request.

## Western Australia

### Swiss Club of Western Australia

PO Box 411  
Northbridge WA 6865  
President: Philippe Bossert  
Tel: 0424 068 141  
president@swissclub.org.au  
www.swissclub.org.au

Dear friends

A group of members organised the Fon-  
due this year and was enjoyed by over  
100 people. On behalf of the commit-  
tee, I wish to thank you for your efforts.

Our second Swiss National Day Celebra-  
tion on our property in Gidgegannup  
was a great success with 120 people  
attending. The meat, provided by Jean-  
Pierre from Antoine's Prime Meats in  
Rivervale, was outstanding. It was a  
pleasure to see so many people camp  
overnight - a great use of our property.  
A big thank you goes to all the people  
in the committee and their partners  
for their help and to everyone who was  
there for set up and pack away.

Our annual picnic will be on Sunday  
the 20th of October at the property in  
Gidgegannup. Please come along and  
enjoy a fun day with the traditional  
Rock Throwing event (Stei-Stosse) -  
even better if you arrive the day before  
and camp overnight.

The year will finish off with the Santa  
Claus/Samichlaus on Sunday the 8th of  
December at Perry Lakes. On the 23rd  
of February 2014, we have our Annual  
General Meeting.

What is left now is to wish all readers  
a wonderful festive season and a good  
start to the New Year.

Philippe Bossert, President Swiss Club of WA

#### WA EVENTS

20/10 Annual Picnic  
8/12 Samichlaus / Santa Claus  
23/2/14 AGM  
(please check our website for updates)

### The Guggeburras

Only "Guggemüsi" in Australia.  
Practice is every Tuesday.  
Jennifer Leutenegger (08) 9277 7826  
guggeburras@swiss.org.au

### Play Group

Every 1st Friday of the month.  
Cynthia Reed, 0409 295 775  
cynthiagroot@gmail.com

### Monthly Jass

Every 3rd Thursday of the month, from  
6.30pm, North Perth Lawn Bowling  
Club, Farmer Street, North Perth.  
Peter Mueller, (08) 9291 8402  
pelimu4243@yahoo.com.au

### Swiss Yodellers

Traditional Swiss folk group.  
Peter Mueller (see above)

### The Swiss Club Down South

Nicole May, 276 Holbenroad  
Cowaramup WA 6284  
Tel: (08) 9755 5297  
mayfamily@westnet.com

**Honorary Consul**  
Dr Juerg Weber, 0407 452 666  
perth@honrep.ch

## Northern Territory

**Swiss Social Club Darwin**  
PO Box 2443, Parap NT 0804  
President: Alois Kissling  
Tel: (08) 8927 5794  
Mobile: 0438 060 515  
swissclubdarwin@hotmail.com

## ACT

**Canberra Swiss Club Inc.**  
Correspondence to:  
The Secretary, PO Box 3211  
Manuka ACT 2603  
Tel: (02) 6246 5722  
President: Heinz Buettikofer  
heinz@swiss.org.au  
www.swiss.org.au/canberraclub

Dear members and friends,

Another series of cooking classes were held in September. Those who participated have again enjoyed a delightful culinary experience. Please check our newsletter and the website for events.

### CANBERRA EVENTS

20 or 27/10 (tbc) Jass Competition  
8/11 AGM  
8/12 Samichlaus  
(please also refer to newsletter / website)

The regular **Jass evenings** are held every second Wednesday at the Harmonie German Club. New participants are always welcome.

**Canberra Swiss Club Choir** If you enjoy singing in a small group on a regular basis, then our choir is just right for you. We sing traditional songs in our national languages. From time to time the choir performs with the German and Austrian choirs. Rehearsals are held at the Harmonie German Club from 6pm to 7.30pm on the last Tuesday of every month. Check the web or contact the coordinator Regula Neilson at [r.neilson@netspeed.com.au](mailto:r.neilson@netspeed.com.au).

**Canberra Community Radio FM91.1**, broadcasts a Swiss program every Monday night from 6-8pm. Gaby and Werner present an informative and entertaining program with local content and news from Switzerland. So tune in your radios on Monday nights.

Heinz Buettikofer, President

## New South Wales

### NSW EVENTS

13/10 Tournoi de pétanque (Cercle R.)  
20/10 Buure Zmorge, Austrian Club  
28/10 Ryte Ryte Roessli (Playgroup)  
Nov Jass Tournament (tbc)  
26/11 Prep. for Samichlaus (Playgroup)  
30/11 Christmas luncheon (S.Seniors)  
5/12 Cent.Coast Xmas Cruise (SCCS)  
14/12 Children's Samichlaus (Playgr)  
16/12 Usplampete, Eiger Restaurant  
Feb Brunch (tbc) (Cercle Romand)

(all events organized by the Swiss Club except where otherwise stated. Please check website/newsflash for updates)

### Regular Monthly NSW Events:

**1st Monday:** Social evening, jass, and Committee meeting (Eiger)  
**1st Wednesday:** Swiss Entrepreneurs Lunch (Lord Nelson brewery)  
**1st Thursday:** Cercle Romand, soiree pub  
**2nd Friday:** Social Evening (Frenchs For.)  
**Last Tuesday** - Swiss Play Group (Kirribilli, except July)

### Swiss Australian Cultural Association Inc. (SACA)

President: Ursula Schappi  
[www.swissozculture.org.au](http://www.swissozculture.org.au)

SACA held its Annual General Meeting on 16th August 2013 at the Goethe Institute, Woollahra. After many years of active contribution, Mrs Bronwen Kretz, decided not to stand for re-election and the meeting thanked Mrs Kretz for her past leadership.

At the close of the AGM, the Acting Consul General, Mr. Bernhard Furger, foreshadowed that a number of Swiss artists were invited to participate at the forthcoming 19th Biennale of Sydney, from March to June 2014.

The guest speaker of the night, Swiss-born artist, Lucienne Fontannaz then presented her latest artwork about the representation of women and sexuality in both the Middle Ages and in today's popular media imagery.

Ursula Schappi, President

### Swiss Entrepreneurs

info@swissentrepreneurs.com.au  
[www.swissentrepreneurs.com.au](http://www.swissentrepreneurs.com.au)

**ETH Alumni Sydney Chapter**  
President: Roland Stocker  
[sydney.chapter@alumni.ethz.ch](mailto:sydney.chapter@alumni.ethz.ch)

**The Swiss Club of NSW Ltd.**  
GPO Box 3713, Sydney NSW 2001  
President: Daniel Frutiger  
Tel: (02) 8677 0864  
Fax: (02) 9905 5700  
[swissclubnsw@swiss.org.au](mailto:swissclubnsw@swiss.org.au)  
[www.swiss.org.au/swissclubnsw](http://www.swiss.org.au/swissclubnsw)

Dear Swiss

After a successful Swiss National Dinner function at the Concordia club in Tempe and the Swiss picnic the following Sunday, pictures and stories are listed on Face book or the Swiss web page.

The Swiss club of NSW is continuing the ever popular "Buure Zmorge" at the Austrian club in Frenchs Forest on Sunday October 20 from 10am to 1pm. You are able to book for this event through [www.trybooking.com](http://www.trybooking.com) or call me on 8677 0864 or 0403 502 048 to reserve your seat.

The Children's Samichlaus Event is this year at Forsyth Park "Neutral Bay" with a BBQ and free Hot dogs for the Kids. Please reserve your spot, as there is a maximum of only 70 participants all up. Contact Jessica from the play group on 0409-672-464 or [sps@swiss.org.au](mailto:sps@swiss.org.au).

"Usplampete" Christmas Monday the 16th. of December is again at the Eiger Restaurant in Petersham as of 6pm. The Swiss Club is supplying quality Nuts, Chocolates and Christmas Cookies, all other food needs to be ordered in the restaurant.

We look forward to see you any of these Functions.

Daniel Frutiger, President

### Swiss Play Group

Kirribilli Neighbourhood Centre  
16 Fitzroy St, Kirribilli (except July)  
2013: Call Jessica on 0409 672 464  
[sps@swiss.org.au](mailto:sps@swiss.org.au)  
2014: Noemi Bangel, 0416160919  
[noemi@gustavkaser.com.au](mailto:noemi@gustavkaser.com.au)  
[www.swiss.org.au/sps](http://www.swiss.org.au/sps)

The highlight of the year is without doubt the coming of Samichlaus. After this, I wrap up following 4 happy years in the Playgroup. Our new leaders will be Nicola Enz Quealy & Noemi Bangel (CSA Delegate), whom we thank in advance and wish many happy playdates.

In 2014, the Swiss playgroup will be looking for a new home and will be meeting on the last Friday of the month. We are looking for parents with young children who would like to come and join us for craft, a Swiss story, song or other activity and enjoy some Schweizerdeutsch. For more info please contact Noemi.

Jessica Steiger-Thorpe



Children & parents grilling servelats am Spies at our August Playgroup!

### Schwyzerdütsch For Kids

Beatrice Sidari: Tel: (02) 9602 9395  
Mobile: 0418 280 178  
[bsidari@bigpond.com](mailto:bsidari@bigpond.com)

We are a group of Swiss/Australian, Swiss/International families that get together every first Sunday of the month from 11am.

### The Swiss Yodelers of Sydney

27 Burra Road  
Artarmon NSW 2064  
President: Alois Kretz  
Tel: (02) 9419 7277  
[akretz@bigpond.net.au](mailto:akretz@bigpond.net.au)

The yodelers have been busy these past few months. In June they sang at the fondue evening at The Eiger Restaurant in Leichhardt, in July for the seniors lunch and on 1 August at the Concordia Club for a Swiss National Day Dinner, together with the alphorn players.



## Your Reliable Partner for Swiss and Australian Inheritance Law

Our lawyers are admitted in Switzerland and Australia, and have proven experience in international inheritance matters. We specialize in advising and representing people with assets in both of these countries.

For further information and advice please contact:



**Patrick Wille**  
Dip. Law, Lic.iur., LL.M, MBA,  
Solicitor, Swiss Law Consultant & Rechtsanwalt  
Mobil: 0434 355 644  
E-Mail: [pwille@schweizer.com.au](mailto:pwille@schweizer.com.au)

### Our practice areas include:

- Preparing of Wills (Swiss & Australian law)
- Advice on Swiss inheritance law and Australian succession law
- Advice on Swiss and Australian inheritance matters and disputes
- Administration of estates (Switzerland)
- Probate and administration of estates (Australia)
- Opening of Wills (Swiss law)
- Challenges to the validity of Wills and succession
- Family provision claims

**Schweizer Kobras**  
LAWYERS & NOTARIES

Level 5, 23-25 O'Connell Street  
Sydney NSW 2000  
All mail to: PO Box H283  
Australia Square NSW 1215  
T: +61 2 9223 9399  
F: +61 2 9223 4729  
E: [mail@schweizer.com.au](mailto:mail@schweizer.com.au)  
W: [www.schweizer.com.au](http://www.schweizer.com.au)

All services are offered in German or English. Alle Dienstleistungen werden in deutscher oder englischer Sprache angeboten.

The yodlers' annual Swiss National Day Celebration, officially opened by Acting Consul General, Mr. Bernhard Furgler, took place on Sunday Aug 4. A big thank you is in order to the bands and the entertaining performance by the 'Alpengruss' dance group. New market stalls also added variety to the Swiss goods, products and services on sale - the Swiss beer sold out very quickly.

Our next performance will be on Saturday, 12 October together with four local German choirs at St Christophorus Church, Croydon, followed by the Swiss Seniors' Christmas luncheon on Saturday, 30 November. The ever popular Swiss Yodlers' Harbour Cruise will take place on Saturday, 1 March 2014. Further details will be provided in the next issue.

*Alois Kretz, President*

### Cercle Romand Du N.S.W.

**Présidente: Anne Resplendino**  
505 Blaxland Road  
Eastwood NSW 2122  
**Tel: (02) 9874 9096**  
[www.swiss.org.au/cercleromand](http://www.swiss.org.au/cercleromand)

Le cercle romand regroupe toute personne intéressée par la pratique et le maintien du français. Le cercle est basé à Sydney; il a pour but de créer des contacts entre nos membres par le biais de sorties et réunions régulières. Au plaisir de vous rencontrer,

*Pour le comité, Christian Dubois, secrét.*

### Swiss Community Care Society (incl. Swiss Seniors of NSW)

P.O. Box 82, Bondi Junction, NSW 1355  
**President: Armin Roth**  
**Tel: (02) 9669 1749**  
**Contact / Support Officer:**  
**Ursula Mooser: (02) 9428 5593**  
[scs@swiss.org.au](mailto:scs@swiss.org.au)  
[www.swiss.org.au/scs](http://www.swiss.org.au/scs)

Xmas luncheon at Concordia on Nov 30 and Central Coast Xmas cruise on Dec 5. There is also a concert party. Please call us for a reservation. Talk to us, keep in touch!

*Armin Roth*

### Swiss Folk Dance Group 'Alpegruess'

**President: Marco Nussbaumer**  
7 Wallace Street  
Willoughby NSW 2068  
**Tel: (02) 9560 0666**  
[www.swiss.org.au/alpegruess](http://www.swiss.org.au/alpegruess)

### Swiss Historical Society Inc.

C/- Schweizer Kobras, PO Box H283  
Australia Square NSW 1215  
**President: Bettina Boss**

**Tel: (02) 9363 9131**  
[mail@theswissinnsnw.com](mailto:mail@theswissinnsnw.com)  
<http://theswissinnsnw.com>

## Queensland

### Swiss Society of Queensland Inc.

PO Box 10, Wellers Hill QLD 4121  
**President: Ruth Milwright**  
**Tel: (07) 3205 4172**  
[ruthm@swiss.org.au](mailto:ruthm@swiss.org.au)  
[www.swiss.org.au/ssq](http://www.swiss.org.au/ssq)

Detailed information about the activities can be found on our website.

### QUEENSLAND EVENTS

|       |                                    |
|-------|------------------------------------|
| 19/10 | Dinner Dance                       |
| 2/11  | AGM & Table games                  |
| 17/11 | Helper & New Member BBQ            |
| 24/11 | End of year Picnic (Gold Coast)    |
| 1/12  | Samichlaus Brisbane                |
| 7/12  | AGM & Xmas Lunch (SCCS)            |
| 7/12  | Christmas by Candlelight (Sunsh.C) |
| 8/12  | Samichlaus (Fraser Coast)          |
| 12/12 | Last Jass evening for 2013         |
| Feb   | Carnivale Dinner Dance (tbc)       |
| 2/2   | Sunday @ the Beach (Fraser C.)     |

(organized by SSQ unless otherwise stated)

**Jass** Regular Jass evenings held each alternate week. We now have a beginner's table for those wanting to learn the game and a French card table  
**Contact: Fredi Vogel: 3289 1183, or Rita von Roth: 0431 707 144**

**Swiss German Playgroup** every Tuesday at various playgrounds. Contact Sandra Landolt on 0402 655 158 or e-mail [sandralandolt@yahoo.com.au](mailto:sandralandolt@yahoo.com.au) or visit [swissplaygroup.blogspot.com](http://swissplaygroup.blogspot.com)

*Ruth Milwright, President*

### Gold Coast Group

**Contact: Franz Huber**  
**Bus: (07) 5597 0666 / M: 0414 97 0666**

### Swiss Yodel & Folklore Group Baerg-Roeseli

**President: Katja Wallimann Gates**  
[katja@swiss.org.au](mailto:katja@swiss.org.au)  
**Tel: (07) 3871 1339**  
**Secretary: Gabriella Veidt-Wiedmer**  
**Tel: (07) 3371 3446**  
[www.swiss.org.au/syfg](http://www.swiss.org.au/syfg)

Baerg-Roeseli meets every second Thursday at the Danish Club at the same time as the Jass group to practice singing with our excellent teacher, play Swiss music and enjoy the company of our Swiss friends. We have several opportunities to perform for the wider

Take a culinary journey to the Swiss Alps

**FROMART**  
GENUINE HANDCRAFTED SWISS STYLE CHEESE

order online now at [www.fromart.com.au](http://www.fromart.com.au)

Swiss community as well as bookings for private functions. If you would be interested in joining us or booking a function we welcome your enquiries.

*Katja Wallimann Gates, President*

### Swiss Community Care Society (QLD Chapter)

**Postal: SCCS, c/- Erika Vincent, 35 Myrtle Street, Murwillumbah 2484**  
**President: Lorly Wihler**  
**Tel: (07) 3298 5300 / Secretary: Erika Vincent, Tel: (02) 6672 8591**  
**Contact Sunshine Coast: Ursula Sheldon, Tel: (07) 5443 4272**

### Fraser Coast Swiss Group

**Contact: Cecile Scherrer**  
**Tel: (07) 4194 0105**  
**Mobile: 0409 286 326**  
[cecile@swiss.org.au](mailto:cecile@swiss.org.au)  
[www.swiss.org.au/page.php?ID=105](http://www.swiss.org.au/page.php?ID=105)

4 informal Get-togethers per year, Ladies Luncheon & Games nights. Event details see website

*Cecile Scherrer*

### Swiss Club Sunshine Coast

**Contact: Hanni Kaech, (07) 5447 7548**  
[scsc@swiss.org.au](mailto:scsc@swiss.org.au)  
[www.swiss.org.au/scsc](http://www.swiss.org.au/scsc)

Our Swiss National Day, attended by

43 adults and 5 children, was held at a new venue, the community hall at Kureelpa. The hall was decorated in the national colours of Switzerland, red and white, and with flags, lampions and candle lights. A raffle was held as a fund raiser for the Club, the many lovely prizes on offer ensured that the tickets sold quickly.

The next scheduled function of the Club is the Christmas by Candlelight Dinner on Dec 7 at the Yandina RSL Hall. Members and non members are welcome. Events for 2014 are not yet finalised and will be on our website.

Our regular monthly "Ladies Lunch" on the first Friday of every month continues to be popular, with the ladies meeting at a different venue on the Sunshine Coast every month to catch up and have a chat. Details are placed on our website and sent out via direct email.

The men do not want to miss out and have their own "Gentlemen's Lunch" on the same day as the Ladies, but at a different restaurant and is organized by Franz Kaech.

We invite all Swiss on the Sunshine Coast, their families and friends to join us for these fun events, to enjoy good company, keep in touch with old mates and make new friends!

*Beatrice Bruin-Broennimann*

### CONSULATE GENERAL

Consulate General of Switzerland  
101 Grafton Street, Cnr Grosvenor St  
Tower 2, Level 23, Bondi Junction,  
NSW 2022, Australia

Postal address:

**P.O. Box 282, Bondi Junction,  
NSW 1355, Australia**

Phone: **0061 2 8383 4000**

Fax: **0061 2 9369 1334**

E-Mail: [syd.vertretung@eda.admin.ch](mailto:syd.vertretung@eda.admin.ch)

Web: [www.eda.admin.ch/australia](http://www.eda.admin.ch/australia)

### USEFUL ONLINE REFERENCES

[www.revue.ch/regio-en-aus](http://www.revue.ch/regio-en-aus)  
[www.aso.ch](http://www.aso.ch)  
[www.swiss.org.au/csa](http://www.swiss.org.au/csa)  
[www.swissinfo.org](http://www.swissinfo.org)  
[www.swiss.org.au](http://www.swiss.org.au)  
[www.av5-ai-international.ch](http://www.av5-ai-international.ch)  
[www.swisscommunity.org](http://www.swisscommunity.org)

Swiss Revue Online (ad-rates / deadlines / history / downloads)  
Organisation of the Swiss Abroad  
ASO Portal Australia (Local CSA Delegates / Hot Topics)  
Actual News by swissinfo/SRI  
Swiss Clubs on the Net in Australia  
OASI/DI and voluntary contributions (AHV)  
Internet platform for the Swiss Abroad

### HELPLINE FDFA

Phone: **+41 800 24-7-365**  
Skype: **helpline-eda**

### REGIONAL EDITOR / DEADLINE

Marc Andre Godat, (07) 3899 8996, [mgodat@off-ice.com.au](mailto:mgodat@off-ice.com.au)  
Deadline next Regional issue, February 2014: **8 Jan. 2014**